

V Bruseli 30. novembra 2017
(OR. en)

15101/17

**Medziinštitucionálny spis:
2017/0144 (COD)**

**COPEN 378
EJUSTICE 150
JURINFO 87
DAPIX 401
CODEC 1944**

POZNÁMKA

Od:	Predsedníctvo
Komu:	Rada
Č. predch. dok.:	14633/1/17 REV 1
Č. dok. Kom.:	10940/17 + ADD 1
Predmet:	Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje centralizovaný systém na identifikáciu členských štátov, v ktorých sú k dispozícii informácie o odsúdeniach štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti (TCN), s cieľom doplniť a podporiť Európsky informačný systém registrov trestov (ECRIS-TCN), a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1077/2011 – všeobecné smerovanie

Komisia 19. januára 2016 predložila návrh smernice, ktorou sa mení rámcové rozhodnutie Rady 2009/315/SVV, ktorým sa zriaďuje Európsky informačný systém registrov trestov (ECRIS).

Cieľom návrhu smernice je rozšíriť pôsobnosť systému ECRIS tak, aby zahŕňal aj uchovávanie a výmenu informácií o odsúdených štátnych príslušníkoch tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti, a to zavedením *decentralizovaného* systému.

Členské štáty sa počas preskúmania uvedeného návrhu smernice vyjadrili, že do veľkej miery uprednostňujú vytvorenie *centralizovaného* systému pre štátnych príslušníkov tretích krajín na úrovni EÚ. Rokovania o návrhu smernice sa pozastavili v nadväznosti na žiadosť členských štátov adresovanú Komisii na zasadnutí Rady (SVV) 9. júna 2016, aby sa predložil návrh na zriadenie *centrálnej* databázy pre odsúdených štátnych príslušníkov tretích krajín.

Komisia predložila návrh nariadenia na zriadenie centrálnej databázy 28. júna 2017 (10940/17 + ADD 1). Predsedníctvo následne predložilo revidované znenie, ktoré je pripojené k smernici (11568/17 + ADD 1). Zatiaľ čo nariadením by sa mali upravovať všetky otázky týkajúce sa centrálnej databázy, smernica bude dopĺňať existujúce rámcové rozhodnutie 2009/315/SVV o otázkach všeobecného charakteru, ktoré sa týkajú fungovania systému ECRIS.

Predsedníctvo začalo pracovať na obidvoch zneniach súbežne v júli 2017, pričom sa uskutočnili viaceré zasadnutia na úrovni pracovnej skupiny pre spoluprácu v trestných veciach, priateľov predsedníctva, výboru CATS, Rady (SVV) a na úrovni radcov pre SVV.

Znenie nariadenia, ktoré vyplynulo zo zasadnutia Coreperu 29. novembra 2017, sa uvádza v prílohe.

Komisia má výhradu k článku 4 ods. 3 – 8 (vnútroštátne vykonávanie), článku 5 ods. 1 písm. b) a ods. 4 a 5 (odtlačky prstov), článku 7 ods. 1 (využívanie systému ECRIS-TCN) a článku 35 ods. 2 (doložka o nevydaní stanoviska).

Delegácie CZ a UK majú výhradu parlamentného preskúmania.

Rada sa vyzýva, aby dosiahla všeobecné smerovanie, ktoré sa stane základom pre rokovania s Európskym parlamentom v rámci riadneho legislatívneho postupu (článok 294 ZFEÚ).

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa zriaďuje centralizovaný systém na identifikáciu členských štátov, v ktorých sú k dispozícii informácie o odsúdeniach štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti (TCN), s cieľom doplniť a podporiť Európsky informačný systém registrov trestov (ECRIS-TCN), a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1077/2011

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 82 ods. 1 písm. d),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Únia si stanovila za cieľ poskytnúť svojim občanom priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti bez vnútorných hraníc, v ktorom je zaručený voľný pohyb osôb, spolu s primeranými opatreniami na predchádzanie trestnej činnosti a boj s ňou.
- (2) Tento cieľ si vyžaduje, aby sa informácie o odsúdeniach vynesených v členských štátoch zohľadňovali aj mimo odsudzujúceho členského štátu, a to v priebehu nového trestného konania, ako je stanovené v rámcovom rozhodnutí Rady 2008/675/SVV¹, ako aj s cieľom predchádzať novým trestným činom.

¹ Rámcové rozhodnutie Rady 2008/675/SVV z 24. júla 2008 o zohľadňovaní odsúdení v členských štátoch Európskej únie v novom trestnom konaní (Ú. v. EÚ L 220, 15.8.2008, s. 32).

- (3) Tento cieľ predpokladá výmenu informácií z registrov trestov medzi príslušnými orgánmi členských štátov. Takáto výmena informácií sa organizuje a realizuje podľa pravidiel stanovených v rámcovom rozhodnutí Rady 2009/315/SVV² a prostredníctvom Európskeho informačného systému registrov trestov (ECRIS), ktorý sa zriadil rozhodnutím Rady 2009/316/SVV³.
- (4) Právny rámec systému ECRIS však nepokrýva osobitosti žiadostí týkajúcich sa štátnych príslušníkov tretích krajín v dostatočnej miere. Hoci je teraz možné na výmenu informácií o štátnych príslušníkoch tretích krajín používať systém ECRIS, nie je zavedený žiadny postup ani mechanizmus na efektívnu výmenu.
- (5) Informácie o štátnych príslušníkoch tretích krajín nie sú v rámci Únie zhromažďované v členskom štáte, ktorého štátnymi príslušníkmi tieto osoby sú, ako je to pri štátnych príslušníkoch členských štátov, ale uchovávajú sa len v tom členskom štáte, v ktorom bolo vynesené odsúdenie. Úplný prehľad o trestnej minulosti štátneho príslušníka tretej krajiny je preto s určitosťou možné získať len v tom prípade, že sa informácie vyžadujú zo všetkých členských štátov.
- (6) Takéto plošné žiadosti vytvárajú administratívne zaťaženie pre všetky členské štáty vrátane tých, ktoré nemajú k dispozícii informácie o danom štátnom príslušníkovi tretej krajiny. V praxi toto zaťaženie odrádza členské štáty od toho, aby žiadali informácie o štátnych príslušníkoch tretích krajín, a vedie to k tomu, že sa jednotlivé členské štáty, pokiaľ ide o informácie z registra trestov, obmedzia len na informácie uchované v ich príslušnom vnútroštátnom registri.
- (7) Na zlepšenie tejto situácie by sa mal vytvoriť systém, prostredníctvom ktorého môže ústredný orgán členského štátu rýchlo a účinne zistiť, v ktorom inom členskom štáte sa uchovávajú informácie z registra trestov o štátnom príslušníkovi tretej krajiny, aby sa následne mohol využiť existujúci rámec ECRIS na zaslanie žiadosti o informácie z registra trestov daného členského štátu alebo daných členských štátov v súlade s rámcovým rozhodnutím 2009/315/SVV.

² Rámcové rozhodnutie Rady 2009/315/SVV z 26. februára 2009 o organizácii a obsahu výmeny informácií z registra trestov medzi členskými štátmi (Ú. v. EÚ L 93, 7.4.2009, s. 23).

³ Rozhodnutie Rady 2009/316/SVV zo 6. apríla 2009 o zriadení Európskeho informačného systému registrov trestov (ECRIS) podľa článku 11 rámcového rozhodnutia 2009/315/SVV (Ú. v. EÚ L 93, 7.4.2009, s. 33).

- (8) V tomto nariadení by sa preto mali stanovovať pravidlá na vytvorenie centralizovaného systému na úrovni Únie, ktorý obsahuje osobné údaje, rozdelenie zodpovednosti medzi členský štát a organizáciu zodpovednú za jeho vývoj a údržbu, ako aj všetky osobitné ustanovenia o ochrane údajov, ktorými sa musia doplniť už existujúce podmienky ochrany údajov, a primeraná celková úroveň ochrany a bezpečnosti údajov. Taktiež by sa mali ochrániť základné práva dotknutých osôb.
- (9) Európskej agentúre na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA) zriadenej nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1077/2011⁴ by sa mala zveriť úloha vývoja a prevádzky nového centralizovaného systému ECRIS-TCN s cieľom identifikovať členské štáty, ktoré majú k dispozícii informácie o predchádzajúcich odsúdeniach štátnych príslušníkov tretích krajín (systém ECRIS-TCN), keďže má skúsenosti s riadením iných rozsiahlych systémov v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí. Jej mandát by sa mal zmeniť tak, aby zodpovedal týmto novým úlohám.
- (10) Keďže je potrebné vytvoriť úzke technické prepojenia medzi systémom ECRIS-TCN a súčasným systémom ECRIS, agentúre eu-LISA by mala byť zverená aj úloha ďalšieho vývoja a údržby referenčného vykonávania systému ECRIS a jej mandát by sa mal zmeniť tak, aby tomu zodpovedal.
- (10a) Štyri členské štáty vyvinuli svoj vlastný vnútroštátny softvér na vykonávanie systému ECRIS v súlade s článkom 3 rozhodnutia Rady 2009/316/SVV a používajú ho namiesto referenčného vykonávania systému ECRIS na výmenu informácií z registrov trestov. Vzhľadom na uvedené skutočnosti a so zreteľom na osobitné prvky, ktoré tieto členské štáty zaviedli do svojich vnútroštátnych systémov, ako aj na vynaložené investície by sa im malo umožniť naďalej používať ich vnútroštátny implementačný softvér aj na účely vykonávania systému ECRIS-TCN, a to za predpokladu, že sa dodržia podmienky stanovené v tomto nariadení.

⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1077/2011 z 25. októbra 2011, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (Ú. v. EÚ L 286, 1.11.2011, s. 1).

- (11) Systém ECRIS-TCN by mal obsahovať len informácie o totožnosti odsúdených štátnych príslušníkov tretích krajín. Takéto informácie o totožnosti by mali obsahovať alfanumerické údaje, údaje o odtlačkoch prstov a podoby tváre.
- (11a) Alfanaumerické údaje, ktoré majú členské štáty zahrnúť do centrálného systému, by okrem iného mali obsahovať priezvisko a meno(-á) dotknutej osoby, ako aj pseudonym a/alebo prezývku(-y) danej osoby, ak sú takéto údaje dostupné ústrednému orgánu. Ak dotknuté členské štáty vedia o ďalších odlišujúcich sa osobných údajoch, ako je napr. iné hláskovanie mena v inej abecede, takéto informácie by sa mohli zahrnúť do centrálného systému ako doplňujúce informácie.
- (11b) Alfanaumerické údaje by mali ako doplňujúce informácie zahŕňať aj identifikačné číslo alebo druh a číslo dokladov totožnosti danej osoby, ako aj názov vydávajúceho orgánu, ak má ústredný orgán takéto informácie k dispozícii. Pred vložením príslušných informácií do centrálného systému by mal členský štát overiť pravosť dokladov totožnosti. Keďže takéto informácie by mohli byť nespoľahlivé, mali by sa v každom prípade používať opatrne.
- (11c) Ústredné orgány členských štátov by mali používať systém ECRIS-TCN na identifikáciu členských štátov, ktoré majú k dispozícii informácie z registrov trestov o štátnych príslušníkoch tretích krajín, keď sa v dotknutom členskom štáte požadujú informácie z registra trestov týkajúce sa danej osoby na účely trestného konania voči tejto osobe alebo na akýkoľvek iný účel v súlade s vnútroštátnym právom. Hoci by sa systém ECRIS-TCN mal v zásade používať vo všetkých takýchto prípadoch, orgán zodpovedný za vedenie trestného konania môže rozhodnúť, že systém ECRIS-TCN by sa nemal použiť, ak by to bolo za okolností daného prípadu nevhodné, napr. v určitých typoch nalievavého trestného konania, v prípadoch tranzitu, keď sa informácie z registra trestov získali prostredníctvom systému ECRIS nedávno, alebo v súvislosti s menej závažnými priestupkami, najmä menej závažnými dopravnými priestupkami, menej závažnými priestupkami voči všeobecne záväzným nariadeniam obcí a menej závažnými priestupkami voči verejnému poriadku.

- (11d) Aj ostatné orgány, ktoré žiadajú o informácie z registrov trestov, môžu rozhodnúť, že systém ECRIS-TCN by sa nemal použiť, ak by to za okolností konkrétneho prípadu nebolo vhodné, napr. keď sa musia vykonať určité štandardné administratívne kontroly týkajúce sa profesionálnej kvalifikácie určitej osoby, najmä ak je známe, že o informácie z registrov trestov nebudú žiadať iné členské štáty, a to bez ohľadu na výsledok vyhľadávania v systéme ECRIS-TCN. Systém ECRIS-TCN by sa však mal použiť vždy, keď žiadosť o informácie z registrov trestov iniciovala osoba, ktorá žiada o informácie zo svojho vlastného registra trestov, uplatňujúc tak článok 6 ods. 3a rámcového rozhodnutia 2009/315/SVV, alebo keď sa tak koná s cieľom získať informácie z registrov trestov v súvislosti s uplatňovaním článku 10 ods. 2 smernice 2011/93/EÚ o boji proti sexuálnemu zneužívaniu a sexuálnemu vykorisťovaniu detí a proti detskej pornografii, ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2004/68/SVV.⁵
- (12) V prípade zhody medzi údajmi zaznamenanými v centrálnom systéme a údajmi použitými členským štátom na vyhľadávanie (pozitívna lustrácia) sa spolu s pozitívnou lustráciou poskytnú aj informácie o totožnosti v rámci danej pozitívnej lustrácie. Výsledok vyhľadávania by sa mal použiť, pokiaľ ide o ústredné orgány, len na účely podania žiadosti prostredníctvom systému ECRIS alebo, pokiaľ ide o orgány Únie uvedené v tomto nariadení, na účely podania žiadosti o odsudzujúce informácie, ako sa uvádza v tomto nariadení.
- (13) Spočiatku by sa podoby tváre v systéme ECRIS-TCN mali využívať iba na účely overovania totožnosti štátneho príslušníka tretej krajiny. V budúcnosti je možné, že po vývoji softvéru na rozpoznávanie tváří sa budú môcť podoby tváre využívať na automatizované porovnávanie biometrických údajov, ak sa splnia technické požiadavky, ktorými sa to umožní. Komisia by mala predložiť správu o dostupnosti a pripravenosti technológie na používanie podoby tváre na účely identifikácie štátnych príslušníkov tretích krajín. Táto správa by mala zahŕňať posúdenie potrebnosti a proporcionality používania podôb tváre na určenie členských štátov, ktoré majú k dispozícii informácie o predchádzajúcich odsúdeniach štátnych príslušníkov tretích krajín.

⁵ Ú. v. EÚ L 335, 17.12.2011, s. 1.

- (13a) Členské by mali vkladať do centrálného systému odtlačky prstov odsúdených štátnych príslušníkov tretích štátov, ktoré sa odobrali v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi počas trestného konania. S cieľom mať v centrálnom systéme čo najúplnejšie informácie o totožnosti by členské štáty mohli do centrálného systému vložiť aj odtlačky prstov, ktoré sa odobrali na iné účely ako trestné konanie, ak sú tieto odtlačky prstov sú k dispozícii na použitie v trestom konaní v súlade s vnútroštátnym právom.
- (13b) Týmto nariadením by sa mali stanoviť minimálne kritériá, pokiaľ ide o odtlačky prstov, ktoré by členské štáty mali zahrnúť do centrálného systému. Členské štáty majú na výber: môžu buď vkladať odtlačky prstov štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí boli odsúdení na trest odňatia slobody v dĺžke aspoň 6 mesiacov, alebo odtlačky prstov štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí boli odsúdení v súvislosti s trestným činom, ktorý sa trestá odňatím slobody v maximálnej dĺžke aspoň 12 mesiacov.
- (14) Využívanie biometrických údajov je potrebné, pretože predstavujú najspoľahlivejšiu metódu na identifikáciu štátnych príslušníkov tretích krajín na území členských štátov, ktorí často nemajú cestovné či iné doklady preukazujúce ich totožnosť, a umožňujú spoľahlivejšie porovnanie údajov štátnych príslušníkov tretích krajín.
- (15) Členské štáty by mali vytvoriť záznam o odsúdenom štátnom príslušníkovi tretej krajiny v systéme ECRIS-TCN bez zbytočného odkladu po vložení odsúdenia do vnútroštátneho registra trestov. Od dátumu začiatku vkladania údajov v súlade s týmto nariadením by členské štáty mali vkladať do centrálného systému alfanumerické údaje a odtlačky prstov, ktoré sa týkajú odsúdení vynesných po uvedenom dátume. Od toho istého dátumu a kedykoľvek potom by členské štáty mohli vkladať do centrálného systému podoby tváre.

- (16) Členské štáty by tiež mali vytvoriť záznamy v systéme ECRIS-TCN o štátnych príslušníkoch tretích krajín odsúdených pred dátumom začiatku vkladania údajov v súlade s týmto nariadením, aby sa zabezpečila maximálna účinnosť systému. Členské štáty by však na tento účel nemali byť povinné zhromažďovať informácie, ktoré sa nevložili do ich registra trestov už pred dátumom začiatku vkladania údajov v súlade s týmto nariadením. Odtlačky prstov štátnych príslušníkov tretích krajín týkajúce sa takýchto predchádzajúcich odsúdení by sa mali zahrnúť len vtedy, ak sa odobrali počas trestného stíhania a ak sa dotknutý členský štát domnieva, že ich možno jednoznačne priradiť k iným údajom o totožnosti uvedeným v registroch trestov. Okrem toho by členské štáty mali spracúvať odtlačky prstov iba na účely ustanovené vo vnútroštátnom práve.
- (17) Zlepšenie pohybu informácií o odsúdeniach by malo členským štátom pomôcť pri vykonávaní rámcového rozhodnutia 2008/675/SVV, v ktorom sa členským štátom ukladá povinnosť zohľadňovať predchádzajúce odsúdenia v novom trestnom konaní.
- (18) [nahradené odôvodnením 11c]
- (19) Pozitívna lustrácia zo systému ECRIS-TCN nemusí automaticky znamenať, že dotknutý štátny príslušník tretej krajiny bol v uvedených členských štátoch odsúdený, ani že uvedené členské štáty majú o danom štátnom príslušníkovi tretej krajiny informácie z registra trestov. Existencia predchádzajúcich odsúdení by sa mala potvrdiť iba na základe informácií získaných z registrov trestov dotknutých členských štátov.
- (20) Bez ohľadu na možnosť využiť finančné programy Únie v súlade s platnými pravidlami by mal každý členský štát znášať vlastné náklady vyplývajúce z vykonávania, správy, využívania a údržby svojej databázy registra trestov a vnútroštátnych databáz odtlačkov prstov a z vykonávania, správy, využívania a údržby technických úprav potrebných na využívanie systému ECRIS-TCN vrátane ich prepojení na vnútroštátne centrálné prístupové body.

- (21) Agentúra Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol) zriadená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794⁶, Eurojust zriadený rozhodnutím Rady 2002/187/SVV⁷ a Európska prokuratúra zriadená nariadením (EÚ) .../...⁸ by mali mať prístup do systému ECRIS-TCN na identifikáciu členských štátov, v ktorých sú k dispozícii informácie z registrov trestov o štátnych príslušníkoch tretích krajín, aby mohli vykonávať úlohy, ktoré im boli uložené príslušnými právnymi predpismi. Eurojust by mal tiež mať priamy prístup do systému ECRIS-TCN na účely vykonávania úlohy pôsobiť ako kontaktné miesto pre tretie krajiny a medzinárodné organizácie, ktorá sa mu prideliť týmto nariadením, a to bez toho, aby tým bolo dotknuté uplatňovanie zásad justičnej spolupráce v trestných veciach vrátane pravidiel o vzájomnej právnej pomoci. Pokiaľ ide o prístup Európskej prokuratúry (EPPO) do systému ECRIS-TCN, mala by sa zohľadniť pozícia nezúčastnených členských štátov.
- (22) Týmto nariadením sa zavádzajú prísne pravidlá prístupu do systému ECRIS-TCN a potrebné záruky vrátane povinnosti členských štátov zbierať a využívať údaje. Stanovujú sa v ňom aj práva jednotlivcov na náhradu škody, prístup, opravu, vymazanie a nápravu, a to najmä právo na účinný prostriedok nápravy, a dozor nezávislých verejných orgánov nad operáciami spracúvania. Rešpektuje tak základné práva a slobody a dodržiava zásady uznané najmä v Charte základných práv Európskej únie vrátane práva na ochranu osobných údajov, zásady rovnosti pred zákonom a všeobecného zákazu diskriminácie.

⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 z 11. mája 2016 o Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol), ktorým sa nahrádzajú a zrušujú rozhodnutia Rady 2009/371/SVV, 2009/934/SVV, 2009/935/SVV, 2009/936/SVV a 2009/968/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 24.5.2016, s. 53).

⁷ Rozhodnutie Rady 2002/187/SVV z 28. februára 2002, ktorým sa zriaďuje Eurojust s cieľom posilniť boj proti závažným trestným činom (Ú. v. EŠ L 63, 6.3.2002, s. 1).

⁸ Nariadenie Rady (EÚ) 2017/1939 z 12. októbra 2017, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca na účely zriadenia Európskej prokuratúry (Ú. v. EÚ L 283, 31.10.2017, s. 1).

- (23) Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680⁹ by sa mala uplatňovať na spracúvanie osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií vrátane ochrany pred ohrozením verejnej bezpečnosti a predchádzania takémuto ohrozeniu. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679¹⁰ by sa malo uplatňovať na spracúvanie osobných údajov vnútroštátnymi orgánmi, ak sa neuplatňujú vnútroštátne ustanovenia, ktorými sa transponuje smernica (EÚ) 2016/680. Koordinovaný dozor by sa mal zabezpečiť v súlade s článkom 62 [nového nariadenia o ochrane údajov pre inštitúcie a orgány Únie].
- (23a) Ústredné orgány by mali v súvislosti s predchádzajúcimi odsúdeniami vložiť alfanumerické údaje najneskôr do konca lehoty na vkladanie údajov v súlade s týmto nariadením a údaje o odtlačkoch prstov najneskôr do dvoch rokov po uvedení do činnosti. Za predpokladu, že sa tieto lehoty dodržia, by členské štáty mohli vložiť všetky údaje súčasne.
- (24) Mali by sa stanoviť pravidlá týkajúce sa zodpovednosti členských štátov v súvislosti so škodou vzniknutou porušením tohto nariadenia.
- (25) Keďže cieľ tohto nariadenia, konkrétne umožnenie rýchlej a účinnej výmeny informácií z registrov trestov o štátnych príslušníkoch tretích krajín, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale je ho z dôvodu nevyhnutnej synergie a interoperability skôr možné dosiahnuť na úrovni Únie, Únia môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.

⁹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89).

¹⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

- (26) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky zriadenia a prevádzkového riadenia systému ECRIS-TCN by sa na Komisiu mali preniesť vykonávacie právomoci. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011.¹¹
- (27) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu (č. 22) o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (28) V súlade s článkami 1 a 2 a článkom 4a ods. 1 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, a bez toho, aby bol dotknutý článok 4 uvedeného protokolu, sa Írsko nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (29) V súlade s článkom 3 a článkom 4a ods. 1 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, Spojené kráľovstvo oznámilo želanie zúčastniť sa na prijatí a uplatňovaní tohto nariadenia.

¹¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

- (30) S európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov sa konzultovalo v súlade s článkom 28 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001¹² a európsky dozorný úradník pre ochranu údajov ... vydal stanovisko¹³.

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

¹² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 008, 12.1.2001, s.1).

¹³ Ú. V. EÚ C ...

KAPITOLA 1

Všeobecné ustanovenia

Článok 1

Predmet úpravy

Týmto nariadením sa:

- (a) zriaďuje systém na identifikáciu členských štátov, ktoré majú k dispozícii informácie o predchádzajúcich odsúdeniach štátnych príslušníkov tretích krajín (ďalej len „systém ECRIS-TCN“);
- b) stanovujú podmienky, za ktorých budú ústredné orgány používať systém ECRIS-TCN s cieľom získať informácie o takýchto predchádzajúcich odsúdeniach prostredníctvom Európskeho informačného systému registrov trestov (ECRIS) zriadeného rozhodnutím 2009/316/SVV, ako aj podmienky, za ktorých budú systém ECRIS-TCN používať orgány Únie uvedené v článku 3 písm. f).

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

Toto nariadenie sa uplatňuje na spracovanie informácií o totožnosti štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí boli odsúdení v členských štátoch, s cieľom identifikovať členské štáty, v ktorých boli odsudzujúce rozsudky vynesené.

Článok 2a

Občania Únie, ktorí majú aj štátnu príslušnosť tretej krajiny

Ustanovenia tohto nariadenia, ktoré sa uplatňujú na štátnych príslušníkov tretích krajín, sa uplatňujú aj na občanov Únie v zmysle článku 20 ods. 1 ZFEÚ, ktorí majú aj štátnu príslušnosť tretej krajiny.

Článok 3

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- (a) „odsúdenie“ je každé konečné rozhodnutie trestného súdu voči fyzickej osobe vo vzťahu k trestnému činu, pokiaľ sa toto rozhodnutie zaznamenalo v registri trestov odsudzujúceho členského štátu;
- (b) „trestné konanie“ zahŕňa fázu pred začatím súdneho konania, samotné súdne konanie a výkon odsúdenia;
- (c) „register trestov“ je vnútroštátny register alebo vnútroštátne registre, v ktorých sa zaznamenávajú odsúdenia v súlade s vnútroštátnym právom;
- (d) „odsudzujúci členský štát“ je členský štát, v ktorom je vynesené odsúdenie;
- (e) „ústredný orgán“ je orgán určený v súlade s článkom 3 ods. 1 rámcového rozhodnutia 2009/315/SVV;
- (f) „príslušné orgány“ sú ústredné orgány a orgány Únie (Eurojust, Europol, Európska prokuratúra), ktoré majú právomoc na prístup do systému ECRIS-TCN a zadávať doň dopyty v súlade s týmto nariadením;

- g) „štátny príslušník tretej krajiny“ je osoba, ktorá nie je občanom Únie v zmysle článku 20 ods. 1 ZFEÚ, osoba bez štátnej príslušnosti alebo osoba, ktorej štátna príslušnosť je neznáma;
- h) „centrálny systém“ sú databázy vyvinuté a spravované agentúrou eu-LISA, v ktorých sa uchovávajú informácie o totožnosti štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí boli odsúdení v členských štátoch;
- i) „softvér rozhrania“ je softvér hostovaný príslušnými orgánmi, ktorý týmto orgánom umožňuje získať prístup do centrálného systému prostredníctvom komunikačnej infraštruktúry uvedenej v článku 4;
- j) „informácie o totožnosti“ sú alfanumerické údaje, údaje o odtlačkoch prstov a podoby tváre, ktoré slúžia na určenie prepojenia medzi týmito údajmi a fyzickou osobou;
- k) „alfanumerické údaje“ sú údaje vo forme písmen, číslíc, špeciálnych znakov, medzier a interpunkčných znamienok;
- l) „údaje o odtlačkoch prstov“ sú údaje týkajúce sa plochých a odvaľovaných odtlačkov všetkých prstov danej osoby;
- m) „podoba tváre“ je digitálna podoba tváre;
- n) „pozitívna lustrácia“ je zhoda alebo zhody získané porovnaním údajov o totožnosti zaznamenaných v centrálnom systéme a informáciami o totožnosti použitými na vyhľadanie;
- o) „vnútroštátny centrálny prístupový bod“ je vnútroštátne miesto prepojenia s komunikačnou infraštruktúrou uvedenou v článku 4;
- p) „referenčné vykonávanie systému ECRIS“ je softvér vyvinutý Komisiou a sprístupnený členským štátom na výmenu informácií z registrov trestov prostredníctvom ECRIS.

Článok 4

Technická architektúra systému ECRIS-TCN

1. Systém ECRIS-TCN sa skladá z týchto prvkov:
 - (b) centrálny systém, v ktorom sú uložené informácie o totožnosti odsúdených štátnych príslušníkov tretích krajín;
 - (c) vnútroštátny centrálny prístupový bod v každom členskom štáte;
 - (d) softvér rozhrania, ktorý umožňuje pripojenie príslušných orgánov k centrálnemu systému prostredníctvom vnútroštátneho centrálného prístupového bodu a komunikačnej infraštruktúry;
 - (e) komunikačná infraštruktúra medzi centrálnym systémom a vnútroštátnym centrálnym prístupovým bodom.
2. Centrálny systém je hostovaný v technických zariadeniach agentúry eu-Lisa.
3. Softvér rozhrania je integrovaný do referenčného vykonávania systému ECRIS. Členské štáty používajú referenčné vykonávanie systému ECRIS alebo – v situáciách a za podmienok stanovených v odsekoch 4 – 8 – vnútroštátny softvér na vykonávanie systému ECRIS na vyhľadávanie v systéme ECRIS-TCN, ako aj na zasielanie následných žiadostí o informácie z registrov trestov.

4. Členské štáty, ktoré využívajú vnútroštátny softvér na vykonávanie systému ECRIS, sú zodpovedné za zabezpečenie toho, aby tento softvér umožnil ich vnútroštátnym orgánom zodpovedným za registre trestov používať systém ECRIS-TCN s výnimkou softvéru rozhrania v súlade s týmto nariadením. Na tento účel pred uvedením systému ECRIS-TCN do prevádzky v súlade s článkom 33 ods. 5 zabezpečia, aby ich vnútroštátny softvér na vykonávanie systému ECRIS fungoval v súlade s protokolmi a technickými špecifikáciami stanovenými vo vykonávacích aktoch, ktoré sa uvádzajú v článku 10, a akýmikoľvek ďalšími technickými požiadavkami založenými na týchto aktoch, ktoré na základe tohto nariadenia stanovila agentúra eu-LISA.
5. Pokiaľ tieto členské štáty nebudú používať referenčné vykonávanie systému ECRIS, musia zabezpečiť aj to, aby sa bez zbytočného odkladu vykonali všetky následné technické úpravy ich vnútroštátneho softvéru na vykonávanie systému ECRIS požadované na základe zmien technických požiadaviek, ktoré sa stanovili prostredníctvom vykonávacích aktov uvedených v článku 10 alebo o ktorých rozhodla agentúra eu-LISA podľa tohto nariadenia.
6. Členské štáty, ktoré používajú svoj vnútroštátny softvér na vykonávanie systému ECRIS, znášajú všetky náklady spojené s vykonávaním, údržbou a ďalším vývojom tohto softvéru a jeho prepojenia so systémom ECRIS-TCN s výnimkou softvéru rozhrania.
7. Ak niektorý z týchto členských štátov nie je schopný splniť svoje povinnosti podľa tohto článku, musí na používanie systému ECRIS-TCN použiť referenčné vykonávanie systému ECRIS vrátane integrovaného softvéru rozhrania.
8. Na účely posúdenia, ktoré má vykonať Komisia podľa článku 34 ods. 5a písm. b) jej dotknuté členské štáty poskytnú všetky potrebné informácie.

KAPITOLA II

Vkladanie údajov a ich využívanie ústrednými orgánmi

Článok 5

Vkladanie údajov do systému ECRIS-TCN

1. Ústredný orgán odsudzujúceho členského štátu vytvorí v centrálnom systéme údajový záznam o každom odsúdenom štátnom príslušníkovi tretej krajiny. Údajový záznam obsahuje tieto údaje:
 - a) alfanumerické údaje:
 - i) povinné informácie, pokiaľ, v jednotlivých prípadoch, nie sú takéto informácie ústrednému orgánu známe:
 - priezvisko;
 - meno (mená);
 - dátum narodenia;
 - miesto narodenia (obec a štát);
 - štátna príslušnosť (štátne príslušnosti);
 - pohlavie;
 - predchádzajúce mená (ak existujú);
 - kód odsudzujúceho členského štátu;
 - ii) nepovinné informácie, ak sú vložené v registri trestov:
 - mená rodičov;

- iii) ďalšie informácie, ak ich má ústredný orgán k dispozícii:
 - identifikačné číslo alebo druh a číslo dokladu(-ov) totožnosti danej osoby, ako aj názov vydávajúceho orgánu;
 - pseudonym a/alebo prezývky.
- b) údaje o odtlačkoch prstov:
 - i) odtlačky prstov štátnych príslušníkov tretích štátov, ktoré sa odobrali v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi počas trestného konania;
 - ii) ako minimum, odtlačky prstov na základe jedného z týchto kritérií:
 - ak bol štátny príslušník tretej krajiny odsúdený na trest odňatia slobody v dĺžke najmenej 6 mesiacov;
 - alebo
 - ak bol štátny príslušník tretej krajiny odsúdený v súvislosti s trestným činom, ktorý sa trestá podľa vnútroštátneho práva členského štátu trestom odňatia slobody v maximálnej dĺžke aspoň 12 mesiacov.

Údaje o odtlačkoch prstov musia mať špecifikácie na rozlíšenie a použitie odtlačkov prstov uvedené v článku 10 ods. 1 písm. b) a referenčné číslo údajov o odtlačkoch prstov odsúdenej osoby musí obsahovať kód odsudzujúceho členského štátu.

2. Údajový záznam môže obsahovať aj podoby tváre odsúdeného štátneho príslušníka tretej krajiny.
3. Odsudzujúci členský štát vytvorí údajový záznam bez zbytočného odkladu po vložení odsúdenia do registra trestov.

4. Odsudzujúce členské štáty vytvárajú údajové záznamy aj v prípade odsúdení vynesených pred [dátum vloženia údajov v súlade s článkom 33 ods. 2], pokiaľ sú údaje týkajúce sa odsúdených osôb uchovávané v ich vnútroštátnych databázach. Pokiaľ ide o odtlačky prstov, tieto by sa mali zahrnúť len vtedy, keď sa odobrali počas trestného stíhania v súlade s vnútroštátnym právom a keď ich možno jednoznačne priradiť k iným údajom o totožnosti uvedeným v registroch trestov.
5. S cieľom splniť povinnosti stanovené v odseku 1 písm. b) bodoch i) a ii) a v ods. 4, členské štáty môžu na takéto zahrnutie odtlačkov prstov do údajového záznamu použiť odtlačky prstov odobrané na iné účely ako trestné konanie, ak je také použitie povolené na základe vnútroštátneho práva.

Článok 6

Podoby tváre

1. Podoby tváre sa využívajú iba na potvrdenie totožnosti štátneho príslušníka tretej krajiny, ktorý bol identifikovaný na základe alfanumerického vyhľadávania alebo vyhľadávania pomocou odtlačkov prstov.
2. Hneď ako to bude technicky možné, podoby tváre sa môžu využívať aj na identifikáciu štátneho príslušníka tretej krajiny s cieľom určiť členský štát alebo členské štáty, ktoré majú informácie o predchádzajúcich odsúdeniach takýchto osôb. Pred zavedením tejto funkcie do systému ECRIS-TCN Komisia predloží správu Európskemu parlamentu a Rade o dostupnosti a pripravenosti potrebnej technológie vrátane posúdenia potrebnosti a primeranosti využívania podôb tváre fyzických osôb na určenie členských štátov, v ktorých sú k dispozícii informácie o predchádzajúcich odsúdeniach štátnych príslušníkov tretích krajín.

Článok 7

Využívanie systému ECRIS-TCN na identifikáciu členských štátov,

v ktorých sú k dispozícii informácie z registrov trestov

1. Ak sa požadujú informácie z registra trestov o štátnom príslušníkovi tretej krajiny na účely trestného konania voči danému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo na akýkoľvek iný účel v súlade s vnútroštátnym právom, ústredný orgán daného členského štátu využije systém ECRIS-TCN na identifikáciu členských štátov, v ktorých sú k dispozícii informácie z registra trestov o danom štátnom príslušníkovi tretej krajiny, s cieľom získať prostredníctvom systému ECRIS informácie o jeho predchádzajúcich odsúdeniach. V špecifických prípadoch – iných ako prípady, keď štátny príslušník tretej krajiny žiada ústredný orgán členského štátu o informácie z jeho vlastného registra trestov alebo keď sa žiadosť podá s cieľom získať informácie z registra trestov uplatnením článku 10 ods. 2 smernice 2011/93/EÚ – však orgán žiadajúci o informácie z registra trestov môže rozhodnúť, že použitie systému ECRIS-TCN nie je vhodné.
2. Europol, Eurojust a Európska prokuratúra majú právo zadávať do systému ECRIS-TCN dopyty s cieľom identifikovať členské štáty, v ktorých sú k dispozícii informácie z registrov trestov o štátnom príslušníkovi tretej krajiny, v súlade s článkami 14, 15, 16 a 16a. Tieto orgány Únie však nesmú vkladať žiadne údaje do systému, opravovať ich ani ich vymazávať.
3. Pri zadávaní dopytov do systému ECRIS-ECN môžu príslušné orgány použiť všetky alebo len niektoré údaje uvedené v článku 5 ods. 1, ako sa určí vo vykonávacom akte prijatom v súlade s článkom 10.
4. Príslušné orgány môžu zadávať dopyt v systéme ECRIS-TCN aj pomocou podôb tváre uvedených v článku 5 ods. 2 za predpokladu, že táto funkcia je už zavedená v súlade s článkom 6 ods. 2.

5. V prípade pozitívnej lustrácie, ktorá je výsledkom alfanumerického vyhľadávania, vyhľadávania s použitím odtlačkov prstov alebo, s výhradou článku 6 ods. 2, vyhľadávania s použitím podôb tváre, centrálny systém automaticky poskytne príslušnému orgánu informácie o členských štátoch, v ktorých sú k dispozícii informácie z registrov trestov o štátnom príslušníkovi tretej krajiny, spolu so súvisiacimi referenčnými číslami uvedenými v článku 5 ods. 1 a všetkými zodpovedajúcimi informáciami o totožnosti. Výsledok vyhľadávania v centrálnom systéme sa môže použiť len na účely žiadosti podľa článku 6 rámcového rozhodnutia 2009/315/SVV alebo žiadosti uvedenej v článku 14 ods. 4 tohto nariadenia.
6. V prípade negatívnej lustrácie centrálny systém o tejto skutočnosti príslušný orgán automaticky informuje.

KAPITOLA III

Uchovávanie a zmena údajov

Článok 8

Obdobie uchovávania uložených údajov

1. Všetky údajové záznamy sú uložené v centrálnom systéme dovedty, kým sú údaje týkajúce sa odsúdení dotknutej osoby uložené v registri trestov.
2. Ihneď po uplynutí obdobia uchovávania uvedeného v odseku 1 ústredný orgán odsudzujúceho členského štátu bez zbytočného odkladu vymaže z centrálného systému údajový záznam vrátane všetkých odtlačkov prstov alebo podôb tváre.

Článok 9

Zmena a vymazanie údajov

1. Členské štáty majú právo zmeniť alebo vymazať údaje, ktoré vložili do systému ECRIS-TCN.
2. Každá ďalšia zmena informácií vo vnútroštátnom registri trestov, ktorá mala za následok vytvorenie údajového záznamu v súlade s článkom 5, znamená rovnakú zmenu informácií uložených odsudzujúcim členským štátom v danom údajovom zázname v centrálnom systéme bez zbytočného odkladu.

3. Ak má odsudzujúci členský štát dôvod domnievať sa, že údaje zaznamenané v centrálnom systéme sú nesprávne alebo boli v centrálnom systéme spracované v rozpore s týmto nariadením, bez zbytočného odkladu:
- a) skontroluje dotknuté údaje;
 - b) ich v prípade potreby opraví alebo vymaže z centrálného systému;
4. Ak má iný členský štát, než je odsudzujúci členský štát, ktorý vložil údaje, dôvod sa domnievať, že údaje zaznamenané v centrálnom systéme sú nesprávne alebo boli v centrálnom systéme spracované v rozpore s týmto nariadením, bez zbytočného odkladu sa obráti na ústredný orgán odsudzujúceho členského štátu.

Odsudzujúci členský štát bez zbytočného odkladu:

- a) skontroluje presnosť údajov a zákonnosť ich spracovania a v prípade potreby ich opraví alebo vymaže;
- b) informuje dotknutý členský štát o tom, že údaje boli opravené alebo vymazané, alebo o dôvodoch, pre ktoré neboli opravené ani vymazané.

KAPITOLA IV

Vývoj, prevádzka a povinnosti

Článok 10

Prijímanie vykonávacích aktov Komisiou

1. Komisia prijíma akty potrebné na technický vývoj a vykonávanie systému ECRIS-TCN, a konkrétne pravidlá týkajúce sa:
 - a) technických špecifikácií spracovania alfanumerických údajov;
 - b) technických špecifikácií pre kvalitu, rozlíšenie a spracovanie odtlačkov prstov;
 - c) technických špecifikácií softvéru rozhrania uvedeného v článku 4 ods. 1 písm. c);
 - d) technických špecifikácií pre kvalitu, rozlíšenie a spracovanie podôb tváre na účely a za podmienok stanovených v článku 6;
 - e) kvality údajov vrátane mechanizmu a postupov vykonávania kontrol kvality údajov;
 - f) vkladania údajov v súlade s článkom 5;
 - g) prístupu do systému ECRIS-TCN a zadávania dopytov do tohto systému v súlade s článkom 7;
 - h) zmeny a vymazania údajov v súlade s článkami 8 a 9;
 - i) uchovávanía a prístupu k záznamom v súlade s článkom 29;
 - j) poskytovania štatistík v súlade s článkom 30;

- k) požiadaviek na výkon a dostupnosť systému ECRIS-TCN vrátane minimálnych špecifikácií a požiadaviek na biometrickú výkonnosť systému ECRIS-TCN, najmä pokiaľ z hľadiska požadovanej miery chybnéj akceptácie a miery chybného odmietnutia.
2. Vykonávacie akty uvedené v odseku 1 sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 35 ods. 2.

Článok 11

Vývoj a prevádzkové riadenie systému ECRIS-TCN

1. Za vývoj a prevádzkové riadenie systému ECRIS-TCN zodpovedá eu-LISA. Vývoj pozostáva z vypracovania a uplatnenia technických špecifikácií, testovania a celkovej koordinácie projektu.
2. Agentúra eu-LISA zodpovedá aj za ďalší vývoj a údržbu referenčného vykonávania systému ECRIS.
3. Agentúra eu-LISA vymedzí návrh fyzickej architektúry systému ECRIS-TCN vrátane jeho technických špecifikácií a ich vývoja, pokiaľ ide o centrálny systém uvedený v článku 4 ods. 1 písm. a), vnútroštátny centrálny prístupový bod uvedený v článku 4 ods. 1 písm. b) a softvér rozhrania uvedený v článku 4 ods. 1 písm. c). Daný návrh prijme jej správna rada pod podmienkou priaznivého stanoviska Komisie.
4. Agentúra eu-LISA vyvinie a zavedie systém ECRIS-TCN do [*dvoch rokov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia*] a po prijatí opatrení stanovených v článku 10 Komisiou.

5. Pred fázou návrhu a vývoja systému ECRIS-TCN zriadi správna rada agentúry eu-LISA radu pre riadenie programu zloženú najviac z desiatich členov.

Rada pre riadenie programu pozostáva z ôsmich zástupcov vymenovaných správnou radou, z predsedu poradnej skupiny pre systém ECRIS-TCN uvedenej v článku 36 a jedného člena vymenovaného Komisiou. Členovia vymenovaní správnou radou sú volení len z tých členských štátov, ktoré sú podľa právnych predpisov Únie plne viazané legislatívnymi nástrojmi upravujúcimi ECRIS a ktoré sa budú zúčastňovať na systéme ECRIS-TCN. Správna rada zabezpečuje, aby zástupcovia, ktorých vymenuje do rady pre riadenie programu, mali potrebné skúsenosti a odborné znalosti v oblasti vývoja a riadenia IT systémov na podporu justičných orgánov a orgánov zodpovedných za trestné registre.

Rada pre riadenie programu zasadá minimálne raz za tri mesiace a v prípade potreby častejšie. Zabezpečuje primerané riadenie fázy návrhu a vývoja systému ECRIS-TCN a konzistentnosť medzi projektom centrálného systému ECRIS-TCN a projektmi vnútroštátnych systémov ECRIS-TCN. Rada pre riadenie programu pravidelne, pokiaľ možno každý mesiac, predkladá písomné správy o pokroku projektu správnej rade agentúry eu-LISA. Rada pre riadenie programu nemá rozhodujúcu právomoc ani mandát zastupovať členov správnej rady.

6. Rada pre riadenie programu stanoví svoj rokovací poriadok, ktorý bude obsahovať najmä pravidlá týkajúce sa:
- a) predsedníctva;
 - b) miest konania zasadnutí;
 - c) prípravy zasadnutí;
 - d) povolenia účasti expertov na zasadnutiach;
 - e) komunikačných plánov zabezpečujúcich úplné informovanie nezúčastňujúcich sa členov správnej rady.
7. Rade pre riadenie programu predsedá členský štát, ktorý je podľa práva Únie plne viazaný legislatívnymi nástrojmi upravujúcimi systém ECRIS a legislatívnymi nástrojmi upravujúcimi vývoj, zriadenie, prevádzku a používanie rozsiahlych informačných systémov riadených agentúrou eu-LISA.
8. Všetky cestovné výdavky a diéty, ktoré vzniknú členom Rady pre riadenie programu, hradí agentúra a článok 10 rokovacieho poriadku agentúry eu-LISA sa uplatňuje *mutatis mutandis*. Sekretariát Rady pre riadenie programu zabezpečuje agentúra eu-LISA.
9. Počas fázy návrhu a vývoja je poradná skupina pre systém ECRIS-TCN uvedená v článku 36 zložená z projektových manažérov vnútroštátneho systému ECRIS-TCN a predsedá jej agentúra eu-LISA. Počas fázy návrhu a vývoja zasadá pravidelne, podľa možnosti minimálne raz mesačne, až do spustenia prevádzky systému ECRIS-TCN. Po každom zasadnutí podáva správu Rade pre riadenie programu. Poskytuje technické odborné znalosti na podporu úloh rady pre riadenie programu a monitoruje stav prípravy členských štátov.

10. S cieľom zabezpečiť dôvernosť a integritu informácií uchovávaných v systéme ECRIS agentúra eu-LISA v spolupráci s členskými štátmi zabezpečí, aby sa neustále uplatňovali primerané technické a organizačné opatrenia, pričom sa zohľadní najnovší technologický stav, náklady na vykonávanie a riziká, ktoré predstavuje spracovanie.
11. Agentúra eu-LISA zodpovedá za tieto úlohy v súvislosti s komunikačnou infraštruktúrou uvedenou v článku 4 ods. 1 písm. d):
 - a) dozor;
 - b) bezpečnosť;
 - c) koordinácia vzťahov medzi členskými štátmi a poskytovateľom.
12. Komisia zodpovedá za všetky ostatné úlohy súvisiace s komunikačnou infraštruktúrou, a to konkrétne za:
 - a) úlohy týkajúce sa plnenia rozpočtu;
 - b) nadobúdanie a obnovovanie;
 - c) zmluvné záležitosti.
13. Agentúra eu-LISA vyvíja a udržiava mechanizmus a postupy vykonávania kontrol kvality údajov v systéme ECRIS-TCN a členským štátom v tejto súvislosti predkladá pravidelné správy. Agentúra eu-LISA predkladá Komisii pravidelné správy o problémoch, ktoré sa vyskytli, a o dotknutých členských štátoch.
14. Prevádzkové riadenie systému ECRIS-TCN pozostáva zo všetkých úloh potrebných na to, aby systém ECRIS-TCN fungoval v súlade s týmto nariadením, a to najmä z údržby a technického vývoja nevyhnutných na zabezpečenie toho, aby tento systém fungoval na uspokojivej úrovni prevádzkovej kvality v súlade s technickými špecifikáciami.

15. Agentúra eu-LISA vykonáva úlohy v súvislosti s poskytovaním odbornej prípravy v oblasti technického využívania systému ECRIS-TCN a referenčného vykonávania systému ECRIS.
16. Bez toho, aby bol dotknutý článok 17 Služobného poriadku úradníkov Európskej únie, eu-LISA uplatňuje na všetkých svojich zamestnancov, ktorí musia pracovať s údajmi zaevidovanými v centrálnom systéme, primerané pravidlá týkajúce sa zachovávania služobného tajomstva alebo iných rovnocenných povinností zachovávania dôvernosti. Uvedená povinnosť sa uplatňuje aj po odchode týchto zamestnancov z funkcie alebo zamestnania, alebo po skončení ich činností.

Článok 12

Zodpovednosť členských štátov

1. Každý členský štát je zodpovedný za:
 - a) zabezpečenie bezpečného prepojenia svojich vnútroštátnych (...) registrov trestov a databáz odtlačkov prstov s vnútroštátnymi centrálnymi prístupovými bodmi;
 - b) vývoj, prevádzku a údržbu prepojenia uvedeného v písmene a);
 - c) zabezpečenie prepojenia svojich vnútroštátnych systémov s referenčným vykonávaním systému ECRIS;
 - d) riadenie prístupu a pravidlá prístupu riadne oprávnených zamestnancov ústredných orgánov do systému ECRIS-TCN v súlade s týmto nariadením a zostavenie a pravidelnú aktualizáciu zoznamu týchto zamestnancov a ich profilov.
2. Každý členský štát poskytne zamestnancom svojich ústredných orgánov, ktorí majú právo na prístup do systému ECRIS-TCN, ešte pred získaním oprávnenia na spracúvanie údajov uložených v centrálnom systéme primeranú odbornú prípravu týkajúcu sa najmä pravidiel bezpečnosti a ochrany údajov a príslušných základných práv.

Článok 13

Zodpovednosť za využívanie údajov

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa údaje zaznamenané v systéme ECRIS-TCN spracúvali v súlade s nariadením (EÚ) 2016/679 alebo smernicou (EÚ) 2016/680.
2. Agentúra eu-LISA zabezpečuje, aby prevádzka systému ECRIS-TCN bola v súlade s týmto nariadením a vykonávacími aktmi uvedenými v článku 10, ako aj v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001 [alebo nariadením, ktoré ho nahradí]. Konkrétne eu-LISA prijme opatrenia nevyhnutné na zaistenie bezpečnosti centrálného systému a komunikačnej infraštruktúry medzi centrálnym systémom a vnútroštátnym centrálnym prístupovým bodom bez toho, aby boli dotknuté povinnosti každého členského štátu.
3. Agentúra eu-LISA oznámi Európskemu parlamentu, Rade a Komisii, ako aj európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov opatrenia, ktoré prijala podľa odseku 2 na uvedenie systému ECRIS-TCN do prevádzky.
4. Komisia sprístupní informácie uvedené v odseku 3 členským štátom a verejnosti prostredníctvom pravidelne aktualizovaného verejného webového sídla.

Článok 14

Prístup Eurojustu, Europolu a Európskej prokuratúry

1. Eurojust má priamy prístup do systému ECRIS-TCN na účely vykonávania článku 16, ako aj plnenia úloh, ktoré mu boli uložené príslušnými právnymi predpismi, ako sa uvádza v článku 3 rozhodnutia Rady 2002/187/SVV v znení zmien¹⁴, s cieľom identifikovať členské štáty, ktoré majú k dispozícii informácie o predchádzajúcich odsúdeniach štátnych príslušníkov tretích krajín.
2. Europol má priamy prístup do systému ECRIS-TCN na účely plnenia úloh, ktoré mu boli uložené príslušnými právnymi predpismi, ako sa uvádza v článku 4 ods 1. písm. a), b) c), d), e) a h) nariadenia Rady 2016/794, s cieľom identifikovať členské štáty, ktoré majú k dispozícii informácie o predchádzajúcich odsúdeniach štátnych príslušníkov tretích krajín.
3. Európska prokuratúra má priamy prístup do systému ECRIS-TCN na účely plnenia úloh, ktoré jej boli uložené príslušnými právnymi predpismi, ako sa uvádza v článku 4 nariadenia (EÚ) 2017/1939 s cieľom identifikovať členské štáty, ktoré majú k dispozícii informácie o predchádzajúcich odsúdeniach štátnych príslušníkov tretích krajín.
4. Po získaní pozitívnej lustrácie, ktorá znamená, že sa našiel členský štát alebo členské štáty s informáciami z registra trestov o štátnom príslušníkovi tretej krajiny, môže Eurojust, Europol a Európska prokuratúra využiť na vyžiadanie informácií o odsúdeniach svoje kontakty s vnútroštátnymi orgánmi daných členských štátov nadviazané v súlade s príslušnými stanovenými právnymi nástrojmi.
5. Každý orgán uvedený v tomto článku zodpovedá za riadenie prístupu a pravidlá prístupu riadne oprávnených zamestnancov do systému ECRIS-TCN v súlade s týmto nariadením a za zostavenie a pravidelnú aktualizáciu zoznamu týchto zamestnancov a ich profilov.

¹⁴ Odkaz sa upraví po prijatí nového nariadenia o Agentúre Európskej únie pre justičnú spoluprácu v trestných veciach (Eurojust).

Článok 15

Zodpovednosť Eurojustu, Europolu a Európskej prokuratúry

1. Eurojust, Europol a Európska prokuratúra zavedú technické prostriedky na prepojenie k systému ECRIS-TCN a zodpovedajú za údržbu uvedeného prepojenia.
2. Eurojust, Europol a Európska prokuratúra poskytnú primeranú odbornú prípravu tým členom svojho personálu, ktorí majú právo prístupu do systému ECRIS-TCN, a to pred tým, ako im povolia spracúvať údaje uchovávané v centrálnom systéme. Odborná príprava sa zameria najmä na pravidlá týkajúce sa bezpečnosti a ochrany údajov a príslušné základné práva.
3. Eurojust, Europol a Európska prokuratúra zabezpečia, aby osobné údaje, ktoré spracúvajú podľa tohto nariadenia, boli chránené v súlade s platnými ustanoveniami o ochrane údajov.

Článok 16

Kontaktné miesto pre tretie krajiny a medzinárodné organizácie

1. Tretie krajiny a medzinárodné organizácie môžu na účely trestného konania svoje žiadosti o informácie o predchádzajúcich odsúdeniach štátnych príslušníkov tretích krajín adresovať Eurojustu. Na tento účel použijú štandardný formulár, ktorý sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.
2. Keď Eurojust dostane žiadosť uvedenú v odseku 1, použije systém ECRIS-TCN na určenie prípadných členských štátov, ktoré majú k dispozícii informácie z registra trestov o dotknutom štátnom príslušníkovi tretej krajiny.
3. V prípade negatívnej lustrácie Eurojust o tom náležite informuje tretiu krajinu alebo medzinárodnú organizáciu, ak s takou krajinou alebo medzinárodnou organizáciou uzavrel alebo podpísal dohodu o spolupráci, memorandum o porozumení alebo list o porozumení.
4. V prípade pozitívnej lustrácie Eurojust zistí v členských štátoch, ktoré majú k dispozícii informácie z registra trestov o dotknutom štátnom príslušníkovi tretej krajiny, či súhlasia s tým, aby Eurojust informoval tretiu krajinu alebo medzinárodnú organizáciu o ich názve. V prípade takéhoto súhlasu Eurojust informuje tretiu krajinu alebo medzinárodnú organizáciu o názve členských štátov, ktoré majú k dispozícii informácie z registra trestov o dotknutom štátnom príslušníkovi tretej krajiny, a túto tretiu krajinu alebo medzinárodnú organizáciu informuje aj o tom, ako môže v súlade s uplatniteľnými postupmi daným členským štátom predložiť žiadosť o výpis z registra trestov.

Článok 16a

Poskytovanie informácií tretej krajine, medzinárodnej organizácii alebo súkromnému subjektu

Eurojust, Europol ani Európska prokuratúra, ani žiadny ústredný orgán členského štátu nesmú informácie získané zo systému ECRIS-TCN o štátnom príslušníkovi tretej krajiny alebo informácie o názve členského štátu, ktorý môže mať takéto informácie k dispozícii, preniesť či poskytnúť tretej krajine, medzinárodnej organizácii ani súkromnému subjektu bez súhlasu dotknutého členského štátu.

Článok 17

Bezpečnosť údajov

1. Agentúra eu-LISA prijme opatrenia nevyhnutné na zaistenie bezpečnosti systému ECRIS-TCN bez toho, aby boli dotknuté povinnosti každého členského štátu, pričom zohľadní bezpečnostné opatrenia uvedené v odseku 3.
2. Pokiaľ ide o prevádzku systému ECRIS-TCN, agentúra eu-LISA prijme opatrenia nevyhnutné na dosiahnutie cieľov stanovených v odseku 3 vrátane prijatia bezpečnostného plánu, ako aj plánu kontinuity prevádzky a obnovy systému po havárii a zabezpečí, aby sa prevádzka inštalovaných systémov v prípade prerušenia mohla obnoviť.
3. Členské štáty zaisťujú bezpečnosť údajov pred ich prenosom a počas ich prenosu do vnútroštátneho centrálného prístupového bodu, ako aj pri prijímaní z neho. Každý členský štát konkrétne:
 - a) zabezpečuje fyzickú ochranu údajov, a to aj prostredníctvom vytvorenia pohotovostných plánov na ochranu kritickej infraštruktúry;
 - b) odmieta neoprávneným osobám prístup k vnútroštátnym zariadeniam, v ktorých členský štát vykonáva operácie súvisiace so systémom ECRIS-TCN;
 - c) zabráňuje neoprávnenému čítaniu, kopírovaniu, pozmeňovaniu alebo odstraňovaniu nosičov údajov;

- d) zabraňuje neoprávnenému vkladaniu údajov a neoprávnenej kontrole, pozmeňovaniu alebo vymazávaniu uložených osobných údajov;
- e) zabraňuje neoprávnenému spracúvaniu údajov v systéme ECRIS-TCN a akémukoľvek neoprávnenému pozmeňovaniu alebo vymazávaniu údajov spracúvaných v systéme ECRIS-TCN;
- f) zabezpečuje, aby osoby oprávnené na prístup do systému ECRIS-TCN mali prístup výlučne k údajom, na ktoré sa vzťahuje ich povolenie na prístup, a to len prostredníctvom individuálnej a jedinečnej totožnosti používateľa a režimov tajného prístupu;
- g) zabezpečuje, aby všetky orgány s právom na prístup do systému ECRIS-TCN vytvorili profily, ktoré opisujú funkcie a povinnosti osôb oprávnených vkladat', pozmeňovať, vymazávať, prezerať a vyhľadávať údaje, a sprístupnili tieto profily dozorným orgánom uvedeným v článku 26 bez zbytočného odkladu na ich žiadosť;
- h) zabezpečuje, aby bolo možné overiť a určiť, ktorým orgánom sa môžu osobné údaje postúpiť prostredníctvom zariadenia na prenos údajov;
- i) zabezpečuje, aby bolo možné overiť a určiť, ktoré údaje boli spracované v informačnom systéme ECRIS-TCN, kedy, kým a na aký účel;
- j) zabraňuje neoprávnenému čítaniu, kopírovaniu, pozmeňovaniu alebo vymazávaniu osobných údajov pri postupovaní osobných údajov zo systému ECRIS-TCN a do neho alebo pri preprave nosičov údajov, a to najmä vhodnými technikami šifrovania;
- k) monitoruje účinnosť bezpečnostných opatrení uvedených v tomto odseku a prijíma nevyhnutné organizačné opatrenia týkajúce sa vnútorného monitorovania s cieľom zabezpečiť súlad s týmto nariadením.

Článok 18

Zodpovednosť

1. Každá osoba alebo členský štát, ktorý utrpel majetkovú alebo nemajetkovú ujmu v dôsledku nezákonnej operácie spracovania alebo akéhokoľvek iného aktu nezlúčiteľného s týmto nariadením, má právo na náhradu škody od členského štátu, ktorý je za vzniknutú škodu zodpovedný, alebo od agentúry eu-LISA, ktorá je za vzniknutú škodu zodpovedná, ak nedodrжала povinnosti stanovené v tomto nariadení alebo v nariadení č. 45/2001. Daný členský štát alebo agentúra eu-LISA sa úplne alebo čiastočne zbavia svojej zodpovednosti, ak preukáže, že nie sú zodpovedné za udalosť, ktorá bola príčinou vzniknutej škody.
2. Ak sa v dôsledku akéhokoľvek neplnenia si povinností v zmysle tohto nariadenia zo strany členského štátu, Eurojustu, Europolu alebo Európskej prokuratúry spôsobí škoda na systéme ECRIS-TCN, daný členský štát alebo orgán zodpovedá za túto škodu okrem prípadov, keď eu-LISA alebo iný členský štát zúčastňujúci sa na systéme ECRIS-TCN neprijali primerané opatrenia na to, aby sa zabránilo vzniku škody alebo aby sa minimalizoval jej vplyv.
3. Nároky voči členskému štátu na náhradu škody uvedenej v odsekoch 1 a 2 sa riadia vnútroštátnym právom žalovaného členského štátu. Nároky voči agentúre eu-LISA na náhradu škody uvedenej v odsekoch 1 a 2 sa riadia podmienkami ustanovenými v zmluvách.

Článok 19

Vnútorne monitorovanie

Členské štáty zabezpečujú, aby každý ústredný orgán prijal opatrenia potrebné na zabezpečenie súladu s týmto nariadením a prípadne spolupracoval s dozorným orgánom a národným dozorným orgánom.

Článok 20

Sankcie

[vypúšťa sa]

KAPITOLA V

Práva a dozor v oblasti ochrany údajov

Článok 21

Prevádzkovateľ a spracovateľ údajov

1. Každý ústredný orgán členského štátu sa považuje za prevádzkovateľa v súlade s nariadením 2016/679 alebo smernicou (EÚ) 2016/680, pokiaľ ide o spracovanie osobných údajov daným členským štátom podľa tohto nariadenia.
2. Agentúra eu-LISA sa považuje za spracovateľa údajov v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001, pokiaľ ide o osobné údaje vkladané do centrálného systému členskými štátmi.

Článok 22

Účel spracúvania osobných údajov

1. Údaje vložené do centrálného systému sa spracúvajú iba na účely identifikácie členských štátov, ktoré majú k dispozícii informácie z registrov trestov o štátnych príslušníkoch tretích krajín.
2. S výnimkou riadne oprávnených zamestnancov orgánov uvedených v článku 14, ktorí majú prístup do systému ECRIS-TCN na účely konzultácie údajov uvedených v článku 5, je prístup do systému ECRIS-TCN vyhradený výlučne riadne oprávneným zamestnancom ústredných orgánov. Prístup je obmedzený na rozsah potrebný na plnenie úloh v súlade s daným účelom uvedeným v odseku 1 a je primeraný sledovaným cieľom.

Právo na prístup, opravu a vymazanie

1. Žiadosti štátnych príslušníkov tretích krajín týkajúce sa práv stanovených v článkoch 15, 16, 17 a 18 nariadenia (EÚ) 2016/679 a v článkoch 14 a 16 smernice (EÚ) 2016/680 môžu byť adresované ústrednému orgánu ktoréhokoľvek členského štátu.
2. Ak bola žiadosť podaná inému členskému štátu než odsudzujúcemu členskému štátu, členský štát, ktorému bola žiadosť podaná, ju postúpi odsudzujúcemu členskému štátu. Po doručení žiadosti odsudzujúci členský štát bez zbytočného odkladu skontroluje správnosť údajov a zákonnosť spracovania údajov v systéme ECRIS-TCN.
3. V prípade, keď sú údaje zaznamenané v systéme ECRIS-TCN nesprávne alebo boli spracované v rozpore so zákonom, odsudzujúci členský štát údaje opraví alebo vymaže v súlade s článkom 9. Odsudzujúci členský štát alebo prípadne členský štát, ktorému bola podaná žiadosť, bez zbytočného odkladu vydá dotknutej osobe písomné potvrdenie o tom, že opravil alebo vymazal údaje, ktoré sa jej týkajú.
4. Ak odsudzujúci členský štát nesúhlasí s tvrdením, že údaje zaznamenané v systéme ECRIS-TCN sú nesprávne alebo boli spracované v rozpore so zákonom, daný členský štát prijme bez zbytočného odkladu rozhodnutie s písomným vysvetlením pre dotknutú osobu, prečo neopraví alebo nevymaže údaje, ktoré sa jej týkajú.
5. Členský štát, ktorý prijal rozhodnutie podľa odseku 4, takisto poskytne danej osobe informácie vysvetľujúce kroky, ktoré môže podniknúť, ak vysvetlenie poskytnuté podľa odseku 4 nie je pre ňu akceptovateľné. Tieto informácie sa týkajú postupu podania žaloby alebo sťažnosti príslušným orgánom alebo súdom daného členského štátu a každej pomoci vrátane pomoci dozorných orgánov, ktorá je dostupná v súlade s vnútroštátnym právom daného členského štátu.

6. Každá žiadosť podaná podľa odsekov 1 a 2 obsahuje informácie potrebné na identifikáciu relevantnej osoby. Uvedené informácie sa využívajú výlučne na umožnenie výkonu práv uvedených v odsekoch 1 a 2 a vymažú sa okamžite potom.
7. Vždy, keď osoba požiada v súlade s odsekom 2 o údaje, ktoré sa jej týkajú, ústredný orgán uchová písomný záznam o tejto žiadosti, ako aj záznam o jej riešení a o tom, ktorý orgán ju riešil.

Článok 24

Spolupráca pri zabezpečovaní práv na ochranu údajov

1. Ústredné orgány členských štátov vzájomne spolupracujú s cieľom zabezpečiť rešpektovanie práv uvedených v článku 23.
2. Dozorný orgán v každom členskom štáte poskytne na požiadanie dotknutej osobe pomoc a poradenstvo pri výkone jej práva na opravu alebo vymazanie údajov, ktoré sa jej týkajú.
3. Na účely dosiahnutia uvedených cieľov dozorný orgán členského štátu, ktorý údaje postúpil, a dozorné orgány členských štátov, ktorým bola žiadosť podaná, vzájomne spolupracujú.

Článok 25

Prostriedky nápravy [vypúšťa sa]

Článok 26

Dozor vykonávaný dozorným orgánom

1. Každý členský štát zabezpečuje, aby dozorný orgán alebo dozorné orgány určené v zmysle článku 51 nariadenia 2016/679 alebo článku 41 smernice (EÚ) 2016/680 monitorovali zákonnosť spracúvania osobných údajov uvedených v článku 6 vykonávaného zo strany dotknutého členského štátu, ako aj ich postupovania do systému ECRIS-TCN a z neho.
2. Dozorný orgán zabezpečuje, aby sa aspoň každé štyri roky od spustenia prevádzky systému ECRIS-TCN vykonal audit operácií spracovania údajov vo vnútroštátnych registroch trestov a databázach odlačkov prstov v súlade s príslušnými medzinárodnými audítorskými normami.
3. Členské štáty zabezpečujú, aby ich dozorný orgán mal dostatočné prostriedky na plnenie úloh, ktorými je poverený na základe tohto nariadenia.
4. Každý členský štát poskytuje všetky informácie, ktoré požadujú dozorné orgány, a poskytuje im najmä informácie o činnostiach vykonávaných v súlade s článkami 12, 13 a 17. Každý členský štát poskytuje dozorným orgánom prístup k svojim záznamom v zmysle článku 29 a umožní im kedykoľvek prístup do všetkých svojich priestorov súvisiacich so systémom ECRIS-TCN.

Článok 27

Dozor vykonávaný európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov

1. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov monitoruje, či sa činnosti agentúry eu-LISA v oblasti spracovania osobných údajov súvisiace so systémom ECRIS-TCN vykonávajú v súlade s týmto nariadením.
2. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov zabezpečuje, aby sa aspoň každé štyri roky vykonal audit činností agentúry v oblasti spracúvania osobných údajov v súlade s príslušnými medzinárodnými audítorskými normami. Správa o uvedenom audite sa zašle Európskemu parlamentu, Rade, agentúre eu-LISA, Komisii, dozorným orgánom a vnútroštátnym dozorným orgánom. Agentúra eu-LISA môže k správe pred jej prijatím predložiť pripomienky.
3. Agentúra eu-LISA poskytuje európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov informácie, o ktoré požiadal, zabezpečuje mu prístup k všetkým dokumentom a svojim záznamom uvedeným v článku 29 a umožňuje mu kedykoľvek prístup do všetkých svojich priestorov.

Článok 28

Spolupráca medzi dozornými orgánmi a európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov

Koordinovaný dozor by sa mal zabezpečiť v súlade s článkom 62 [nového nariadenia o ochrane údajov pre inštitúcie a orgány Únie].

Vedenie záznamov

1. Agentúra eu-LISA a príslušné orgány v súlade so svojimi príslušnými povinnosťami zabezpečujú, aby boli zaznamenané všetky operácie spracovania údajov v systéme ECRIS-TCN v súlade s odsekom 2 na účely kontroly prípustnosti žiadosti, monitorovania integrity a bezpečnosti údajov a zákonnosti spracovania údajov, ako aj na účely vnútorného monitorovania.
2. Záznam obsahuje tieto údaje:
 - a) účel žiadosti o prístup k údajom systému ECRIS-TCN;
 - b) postúpené údaje uvedené v článku 5;
 - c) odkaz na vnútroštátny záznam;
 - d) dátum a presný čas operácie;
 - e) údaje použité na zadanie dopytu;
 - f) identifikačnú značku úradníka, ktorý vykonal vyhľadávanie.
3. Takéto operácie musia byť na základe záznamov o konzultáciách a zverejnení údajov opodstatniteľné.
4. Záznamy sa používajú iba na monitorovanie zákonnosti spracúvania údajov a zaistenie integrity a bezpečnosti údajov. Na monitorovanie a hodnotenie uvedené v článku 34 sa môžu použiť len záznamy obsahujúce údaje, ktoré nemajú osobný charakter. Uvedené záznamy sú primeranými opatreniami chránené proti neoprávnenému prístupu a vymazané po uplynutí jedného roka, ak nie sú potrebné na monitorovacie postupy, ktoré sa už začali.
5. Na požiadanie eu-LISA bezodkladne sprístupní záznamy o operáciách spracovania ústredným orgánom.

6. Príslušné národné dozorné orgány zodpovedné za kontrolu prípustnosti žiadosti a monitorovanie zákonnosti spracovania údajov a integrity a bezpečnosti údajov majú na požiadanie prístup k týmto záznamom na účely plnenia svojich povinností. Na požiadanie ústredné orgány bezodkladne sprístupnia záznamy o svojich operáciách spracovania príslušným dozorným orgánom.

KAPITOLA VI

Záverečné ustanovenia

Článok 30

Využívanie údajov na predkladanie správ a poskytovanie štatistík

1. Riadne oprávnení zamestnanci agentúry eu-LISA, príslušných orgánov a Komisie majú prístup k údajom spracúvaným v rámci systému ECRIS-TCN výhradne na účely predkladania správ a poskytovania štatistík bez toho, aby bola možná identifikácia jednotlivcov.
2. Na účely odseku 1 agentúra eu-LISA zavedie, vykoná a hostuje vo svojich technických zariadeniach centrálny register obsahujúci údaje uvedené v odseku 1, ktoré neumožňujú identifikáciu jednotlivcov a umožňujú získať prispôsobiteľné správy a štatistiky. Prístup do centrálného registra sa poskytuje prostredníctvom zabezpečeného prístupu s kontrolou prístupu a osobitnými profilmi používateľov výhradne na účely predkladania správ a poskytovania štatistík.
3. Podrobné pravidlá týkajúce sa prevádzky centrálného registra a pravidlá ochrany údajov a bezpečnosti vzťahujúce sa na register sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 35 ods. 2.
4. Postupy zavedené agentúrou eu-LISA na monitorovanie fungovania systému ECRIS-TCN uvedené v článku 34, ako aj referenčného vykonávania systému ECRIS zahŕňajú možnosť vytvárať pravidelné štatistiky na účely monitorovania.

Agentúra eu-LISA každý mesiac predkladá Komisii štatistiky bez toho, aby bola možná individuálna identifikácia týkajúca sa zaznamenávania, ukladania a výmeny informácií z registrov trestov prostredníctvom systému ECRIS-TCN a referenčného vykonávania systému ECRIS. Agentúra eu-LISA poskytuje Komisii na jej žiadosť štatistiku osobitných aspektov týkajúcich sa vykonávania tohto nariadenia.

5. Členské štáty poskytujú agentúre eu-LISA štatistiky potrebné na plnenie jej povinností uvedených v tomto článku.

Komisiu poskytujú štatistiky o počte odsúdených štátnych príslušníkov tretích krajín, ako aj o počte odsúdení štátnych príslušníkov tretích krajín na svojom území.

Článok 31

Náklady

1. Náklady spojené so zriadením a prevádzkou centrálného systému, komunikačnej infraštruktúry, softvéru rozhrania a referenčného vykonávania systému ECRIS sa hradia zo všeobecného rozpočtu Únie.
2. Náklady na prepojenie s Eurojustom, Europolom a Európskou prokuratúrou k systému ECRIS-TCN sa hradia z rozpočtu uvedených orgánov.
3. Ostatné náklady hradia členské štáty, a to najmä náklady vyplývajúce z prepojenia existujúcich vnútroštátnych registrov trestov, databáz odtlačkov prstov a ústredných orgánov so systémom ECRIS-TCN, ako aj náklady na host'ovanie referenčného vykonávania systému ECRIS.

Článok 32

Oznámenia

Členské štáty oznamujú agentúre eu-LISA svoje ústredné orgány, ktoré majú prístup na účely vkladania, zmeny, vymazávania, prezerania alebo vyhľadávania údajov. Agentúra eu-LISA zoznam týchto ústredných orgánov pravidelne uverejňuje.

Článok 33

Vkladanie údajov a začatie prevádzky

1. Komisia stanoví dátum, od ktorého členské štáty začnú vkladať údaje uvedené v článku 5 do systému ECRIS-TCN, a to vtedy, keď skonštatuje, že sa splnili tieto podmienky:
 - a) prijali sa opatrenia uvedené v článku 10;
 - b) členské štáty validovali technické a právne opatrenia na zber a postupovanie údajov uvedených v článku 5 do systému ECRIS-TCN a oznámili ich Komisii;
 - c) agentúra eu-LISA vykonala v spolupráci s členskými štátmi komplexný test systému ECRIS-TSN, pričom použila testovacie údaje.
2. Keď Komisia stanoví dátum začatia vkladania údajov v súlade s odsekom 1, oznámi tento dátum členským štátom. V lehote dvoch mesiacov po uvedenom dátume členské štáty vložia údaje uvedené v článku 5 do systému ECRIS-TCN, pričom zohľadnia článok 38 ods. 2.
3. Po uplynutí lehoty uvedenej v odseku 2 vykoná agentúra eu-LISA v spolupráci s členskými štátmi záverečný test systému ECRIS-TCN.

4. Keď sa test uvedený v odseku 3 skončil úspešne a agentúra eu-LISA sa domnieva, že systém je pripravený na začiatok prevádzky, oznámi to Komisii. Komisia informuje Európsky parlament a Radu o výsledkoch testu a rozhodne o dátume začiatku prevádzky systému ECRIS-TCN.
5. Rozhodnutie Komisie o dátume začiatku prevádzky uvedené v odseku 4 sa uverejní v úradnom vestníku.
6. Členské štáty začnú používať systém ECRIS-TCN od dátumu, ktorý určí Komisia v súlade s odsekom 5.

Článok 34

Monitorovanie a hodnotenie

1. Agentúra eu-LISA zabezpečuje, aby existovali postupy na monitorovanie vývoja systému ECRIS-TCN, a to pokiaľ ide o ciele týkajúce sa plánovania a nákladov, a na monitorovanie fungovania systému ECRIS-TCN a referenčného vykonávania systému ECRIS vzhľadom na ciele týkajúce sa technických výstupov, nákladovej efektívnosti, bezpečnosti a kvality služby.
2. Na účely monitorovania fungovania systému a technickej údržby má eu-LISA prístup k potrebným informáciám, ktoré sa týkajú operácií spracovania údajov vykonávaných systémom ECRIS-TCN a v referenčnom vykonávaní systému ECRIS.

3. Do [šiestich mesiacov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia] a následne každých šesť mesiacov počas fázy vývoja agentúra eu-LISA predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o aktuálnom stave vývoja centrálného systému ECRIS-TCN a referenčného vykonávania ECRIS. V tejto správe sa uvedú informácie o vzniknutých nákladoch a informácie o akýchkoľvek rizikách, ktoré môžu ovplyvniť celkové náklady na systém. Po dokončení vývoja sa predloží Európskemu parlamentu a Rade správa s vysvetlením toho, ako boli dosiahnuté ciele, najmä v súvislosti s plánovaním a nákladmi, ako aj s odôvodnením akýchkoľvek odchýlok.
4. Dva roky po začatí prevádzky systému ECRIS-TCN a potom každý rok eu-LISA predkladá Komisii správu o technickom fungovaní systému ECRIS-TCN a referenčného vykonávania systému ECRIS vrátane jeho bezpečnosti, najmä na základe štatistík týkajúcich sa fungovania a využívania systému ECRIS-TCN a výmeny informácií z registrov trestov prostredníctvom referenčného vykonávania systému ECRIS.
5. Štyri roky po začatí prevádzky systému ECRIS-TCN a potom každé štyri roky Komisia vypracuje celkové hodnotenie systému ECRIS-TCN a referenčného vykonávania systému ECRIS. Uvedené celkové hodnotenie obsahuje posúdenie uplatňovania nariadenia, preskúmanie dosiahnutých výsledkov v porovnaní s cieľmi a vplyvu na základné práva, posúdenie, či naďalej pretrváva odôvodnenosť systému, posúdenie primeranosti biometrických údajov používaných na riadne fungovanie systému ECRIS-TCN, bezpečnosti systému a vplyvu na budúce operácie a obsahuje aj nevyhnutné odporúčania. Komisia postúpi hodnotiacu správu Európskemu parlamentu, Rade, európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov a Agentúre Európskej únie pre základné práva.

- 5a. Prvé celkové hodnotenie uvedené v odseku 5 zahŕňa posúdenie
- a) toho, či je vhodné, potrebné a primerané zahrnúť do systému ECRIS-TCN informácie o totožnosti odsúdených osôb, ktoré sú občanmi Únie v zmysle článku 20 ods. 1 ZFEÚ a ktoré majú štátnu príslušnosť dvoch alebo viacerých členských štátov Únie bez toho, aby mali aj štátnu príslušnosť tretej krajiny;
 - b) toho, či by niektoré členské štáty mohli pokračovať v používaní vnútroštátneho softvéru na vykonávanie systému ECRIS, ako sa uvádza v článku 4;
 - c) vloženia odtlačkov prstov do systému ECRIS-TCN, a najmä uplatňovania minimálnych kritérií uvedených v článku 5 ods. 1 písm. b) bode ii).

V prípade potreby sa k posúdeniu priložia legislatívne návrhy. Následné celkové hodnotenia môžu obsahovať posúdenie jedného alebo oboch týchto aspektov.

6. Členské štáty, Eurojust, Europol a Európska prokuratúra poskytnú agentúre eu-LISA a Komisii informácie potrebné na vypracovanie správ uvedených v odsekoch 3, 4 a 5 podľa kvantitatívnych ukazovateľov, ktoré vopred vymedzila Komisia a/alebo agentúra eu-LISA. Uvedené informácie nesmú ohroziť pracovné metódy ani obsahovať informácie, ktoré odhaľujú zdroje, zamestnancov alebo vyšetrovania určených orgánov.
7. Agentúra eu-LISA poskytuje Komisii informácie potrebné na vypracovanie celkových hodnotení uvedených v odseku 5.

Článok 35

Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.¹⁵
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
Ak výbor nevydá žiadne stanovisko, návrh vykonávacieho aktu sa neprijme.¹⁶

Článok 36

Poradná skupina

Agentúra eu-LISA zriadi poradnú skupinu s cieľom získať odborné znalosti týkajúce sa systému ECRIS-TCN a referenčného vykonávania systému ECRIS, a to najmä pri príprave jej ročného pracovného programu a výročnej správy o činnosti. Počas fázy návrhu a vývoja sa uplatňuje článok 11.

¹⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

¹⁶ Komisia má výhradu k doložke o nevydaní stanoviska.

Článok 37

Zmena nariadenia (EÚ) č. 1077/2011

Nariadenie (EÚ) č. 1077/2011 sa mení takto:

(12) V článku 1 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Agentúra je zodpovedná za prevádzkové riadenie informačného systému, vízového informačného systému, systému Eurodac, [systému vstup/výstup], [systému ETIAS], [automatizovaného systému evidencie, monitorovania a alokačného mechanizmu pre žiadosti o medzinárodnú ochranu], systému ECRIS-TCN a referenčného vykonávania systému ECRIS.

(13) Vkladá sa tento článok:

„Článok 5a

Úlohy súvisiace so systémom ECRIS-TCN

V súvislosti so systémom ECRIS-TCN a s referenčným vykonávaním systému ECRIS agentúra vykonáva:

(a) úlohy jej zverené nariadením (EÚ) Európskeho parlamentu a Rady č. XXX/20XX*;

úlohy súvisiace s odbornou prípravou v oblasti technického používania systému ECRIS-TCN a referenčného vykonávania systému ECRIS.

* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. XXX/20XX* z X. X. X, ktorým sa zriaďuje centralizovaný systém na identifikáciu členských štátov, v ktorých sú k dispozícii informácie o odsúdeniach štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti (TCN), s cieľom doplniť a podporiť Európsky informačný systém registrov trestov (ECRIS-TCN), a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1077/2011 (Ú. v. EÚ L ...).“

V článku 7 sa odsek 5 nahrádza takto:

„5. Úlohy, ktoré sa týkajú prevádzkového riadenia komunikačnej infraštruktúry, sa môžu zveriť externým subjektom zo súkromného sektora v súlade s nariadením (ES, Euratom) č. 966/2012. Poskytovateľ siete je v takom prípade viazaný bezpečnostnými opatreniami uvedenými v odseku 4 a nemá žiadnym spôsobom prístup k prevádzkovým údajom systémov SIS II, VIS, Eurodac, [EES], [ETIAS], [automatizovaného systému evidencie, monitorovania a alokačného mechanizmu pre žiadosti o medzinárodnú ochranu], ECRIS-TCN, ani k výmene údajov v súvislosti so SIS II realizovanej v rámci SIRENE.

(14) V článku 8 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Agentúra monitoruje vývoj v oblasti výskumu, ktorý sa týka prevádzkového riadenia systémov SIS II, VIS, Eurodac, [EES], [ETIAS], [automatizovaného systému evidencie, monitorovania a alokačného mechanizmu pre žiadosti o medzinárodnú ochranu], ECRIS-TCN a iných rozsiahlych informačných systémov.“

(15) V článku 12 sa odsek 1 mení takto:

(a) Za písmeno s) sa dopĺňa nové písmeno sa):

„sa) prijíma správy o vývoji systému ECRIS-TCN podľa článku 34 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. XXX/20XX z X. X. X, ktorým sa zriaďuje centralizovaný systém na identifikáciu členských štátov, v ktorých sú k dispozícii informácie o odsúdeniach štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti (TCN), s cieľom doplniť a podporiť Európsky informačný systém registrov trestov (ECRIS-TCN), a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1077/2011 (Ú. v. EÚ L ...)“.

(b) Písmeno t) sa nahrádza takto:

„t) prijíma správy o technickom fungovaní systému SIS II podľa článku 50 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1987/2006 a článku 66 ods. 4 rozhodnutia 2007/533/SVV [alebo článku 54 ods. 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. XX z XX o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti hraničných kontrol, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 515/2014 a zrušuje nariadenie (ES) č. 1987/2006, a článku 71 ods. 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. XX z XX o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti policajnej spolupráce v trestných veciach, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 515/2014 a zrušuje nariadenie (ES) č. 1986/2006, rozhodnutie Rady 2007/533/SVV a rozhodnutie Komisie 2010/261/EÚ] a systému VIS podľa článku 50 ods. 3 nariadenia (ES) č. 767/2008 a článku 17 ods. 3 rozhodnutia 2008/633/SVV, [systému EES podľa článku 64 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. XX/XX z XXX a systému ETIAS podľa článku 81 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. XX/XX z XXX, ako aj systému ECRIS-TCN a referenčného vykonávania systému ECRIS podľa článku 34 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. XX/XXX;“

(c) Písmeno v) sa nahrádza takto:

„v) predkladá formálne pripomienky k správam európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov o auditoch podľa článku 45 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1987/2006, článku 42 ods. 2 nariadenia (ES) č. 767/2008 a článku 31 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 603/2013, článku 50 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. XX/XX z XXX [ktorým sa zriaďuje systém EES] a článku 57 nariadenia (EÚ) č. XX/XX z XXX [ktorým sa zriaďuje systém ETIAS] a článku 27 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. XX/XXXX [ktorým sa zriaďuje systém ECRIS-TCN] a v nadväznosti na výsledky týchto auditov zabezpečuje prijatie vhodných následných opatrení;“

(d) Za písmeno xa) sa vkladá toto písmeno:

„xb) uverejňuje štatistiky týkajúce sa systému ECRIS-TCN a referenčného vykonávania systému ECRIS podľa článku 30 nariadenia XXXX/XX;“ .

(e) Písmeno y) sa nahrádza takto:

„y) zabezpečuje každoročné uverejňovanie zoznamu príslušných orgánov oprávnených priamo vyhľadávať údaje nachádzajúce sa v systéme SIS II podľa článku 31 ods. 8 nariadenia (ES) č. 1987/2006 a článku 46 ods. 8 rozhodnutia 2007/533/SVV, ako aj zoznamu úradov vnútroštátnych systémov SIS II (N.SIS II) a útvarov SIRENE uvedeného v článku 7 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1987/2006 a článku 7 ods. 3 rozhodnutia 2007/533/SVV [alebo podľa článku 36 ods. 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. XX z XX o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti hraničných kontrol, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 515/2014 a zrušuje nariadenie (ES) č. 1987/2006, a podľa článku 53 ods. 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. XX z XX o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti policajnej spolupráce v trestných veciach, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 515/2014 a zrušuje nariadenie (ES) č. 1986/2006, rozhodnutie Rady 2007/533/SVV a rozhodnutie Komisie 2010/261/EÚ, ako aj zoznamu úradov vnútroštátnych systémov SIS II (N.SIS II) a útvarov SIRENE uvedeného v článku 7 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. XX z XX o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti hraničných kontrol a článku 7 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. XX z XX o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti policajnej spolupráce v trestných veciach; [ako aj zoznamu príslušných orgánov podľa článku 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. XX/XXXX, ktorým sa zriaďuje systém EES]; [zoznamu príslušných orgánov podľa článku 11 nariadenia (EÚ) č. XX/XXXX, ktorým sa zriaďuje systém ETIAS] a [zoznamu ústredných orgánov podľa článku 32 nariadenia č. XX/XXX, ktorým sa zriaďuje systém ECRIS-TCN];“

(16) V článku 15 sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. Europol a Eurojust sa môžu zúčastňovať na zasadnutiach správnej rady ako pozorovatelia, keď je na programe otázka týkajúca sa SIS II v súvislosti s uplatňovaním rozhodnutia 2007/533/SVV. [Európska pohraničná a pobrežná stráž sa môže zúčastňovať na zasadnutiach správnej rady ako pozorovateľ, keď je na programe otázka týkajúca sa SIS v súvislosti s uplatňovaním nariadenia (EÚ) 2016/1624 alebo nariadenia č. XXX z XXX]. Europol sa tiež môže zúčastňovať na zasadnutiach správnej rady ako pozorovateľ, keď je na programe otázka týkajúca sa VIS v súvislosti s uplatňovaním rozhodnutia 2008/633/SVV alebo otázka týkajúca sa systému Eurodac v súvislosti s uplatňovaním nariadenia (EÚ) č. 603/2013. [Europol sa môže tiež zúčastňovať na zasadnutiach správnej rady ako pozorovateľ, ak je na programe otázka týkajúca sa systému EES vo vzťahu k uplatňovaniu nariadenia XX/XXXX (ktorým sa zriaďuje EES) alebo keď je na programe otázka týkajúca sa systému ETIAS vo vzťahu k nariadeniu XX/XXXX (ktorým sa zriaďuje systém ETIAS). Európska pohraničná a pobrežná stráž sa tiež môže zúčastňovať na zasadnutiach správnej rady, ak je na programe otázka týkajúca sa systému ETIAS v súvislosti s uplatňovaním nariadenia XX/XX z XXX]. [EASO sa taktiež môže zúčastňovať na zasadnutiach správnej rady ako pozorovateľ, keď je na programe otázka týkajúca sa automatizovaného systému evidencie, monitorovania a alokačného mechanizmu pre žiadosti o medzinárodnú ochranu uvedeného v článku 44 nariadenia (EÚ), ktorým sa stanovujú kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti v jednom z členských štátov (prepracované znenie) COM (2016) 270 final-2016/0133(COD)]. [Eurojust, Europol a Európska prokuratúra sa môžu taktiež zúčastňovať na zasadnutiach správnej rady ako pozorovatelia, keď je na programe otázka týkajúca sa nariadenia č. XX/XXXX [ktorým sa zriaďuje centralizovaný systém na identifikáciu členských štátov, v ktorých sú k dispozícii informácie o odsúdeniach štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti (TCN), s cieľom doplniť a podporiť Európsky informačný systém registrov trestov (ECRIS), a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1077/2011 (systém ECRIS-TCN).] Správna rada môže na svoje zasadnutia prizvať ako pozorovateľa na svoje zasadnutia akúkoľvek inú osobu, o ktorej stanovisko môže mať záujem.

(17) V článku 17 ods. 5 sa písmeno g) nahrádza takto:

„g) bez toho, aby bol dotknutý článok 17 služobného poriadku, stanovuje požiadavky na dodržiavanie mlčanlivosti v súlade s článkom 17 nariadenia (ES) č. 1987/2006, článkom 17 rozhodnutia 2007/533/SVV, článkom 26 ods. 9 nariadenia (ES) č. 767/2008, článkom 4 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 603/2013, [článkom 34 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. XX/XX z XX (ktorým sa zriaďuje systém EES)]¹⁷, článkom 64 ods. 2 nariadenia č. XX/XXXX (ktorým sa zriaďuje systém ETIAS) a článkom 11 ods. 16 [nariadenia (EÚ) č. XX/XX z XXX, ktorým sa zriaďuje systém ECRIS-TCN.]“

V článku 19 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Odborné znalosti súvisiace s rozsiahlymi informačnými systémami, najmä v súvislosti s prípravou ročného pracovného programu a výročnej správy o činnosti, poskytujú správnej rade tieto poradné skupiny:

- (a) poradná skupina pre SIS II;
- (b) poradná skupina pre VIS;
- (c) poradná skupina pre systém Eurodac;
- (d) poradná skupina pre [EES-ETIAS];
- (e) poradná skupina pre systém ECRIS-TCN;
- (f) akákoľvek iná poradná skupina pre rozsiahle informačné systémy, ak sa tak stanoví v príslušnom legislatívnom nástroji, ktorým sa upravuje vývoj, zriadenie, prevádzka a využívanie tohto rozsiahleho informačného systému.“

¹⁷ Nariadenie o systéme EES.

Článok 38

Vykonávacie a prechodné ustanovenia

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie súladu s týmto nariadením do [36 mesiacov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia].
2. V prípade odsúdení vynesených pred [dátum vloženia údajov v súlade s článkom 33 ods. 2] vytvoria ústredné orgány jednotlivé údajové záznamy v centrálnom systéme takto:
 - a) alfanumerické údaje by sa mali vložiť do centrálného systému najneskôr do konca lehoty uvedenej v článku 33 ods. 2;
 - b) odtlačky prstov by sa mali vložiť do centrálného systému najneskôr do dvoch rokov po začatí prevádzky v súlade s článkom 33 ods. 5.

Článok 39

Nadobudnutie účinnosti a uplatniteľnosť

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

V Bruseli

Za Európsky parlament

predseda

Za Radu

predseda